



5.1ch Decoder/AV Matrix Unit

MODELL **DCU105**

# INSTALLATIONSANLEITUNG

Vor der Installation und dem Anschließen müssen Sie diese Installationsanleitung sorgfältig durchlesen. Bei Anwendung von nicht in der Installationsanleitung beschriebenen Installationsmethoden oder bei Verwendung von anderen Teilen besteht Verletzungsgefahr.

Es wird empfohlen die Installation von einem Fachmann ausführen zu lassen. Wenden Sie sich dazu bitte an das Verkaufsgeschäft.

Lesen Sie diese Bedienungs- und die Installationsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Für Händler:

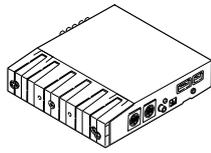
Übergeben Sie bitte nach abgeschlossener Installation und dem Anschließen die Installationsanleitung dem Kunden.

## Inhalt

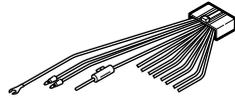
<b>Vor der Installation</b>	Teile	2
	Zur Sicherheit bei der Verwendung des DCU105	3
<b>Anschlüsse</b>	Bezeichnung und Funktion der Klemmen	5
	Lautsprecheranschlussbeispiele	8
<b>Installation</b>	Installieren der Decoders	9

# Teile

Kontrollieren Sie, ob die folgenden Teile vollständig vorhanden sind.



① Decoder x 1



② Anschlusskabel  
(Stromversorgungs- und  
Lautsprecherstecker) (16P)

x 1



③ Anschlusskabel  
(12P) x 1



④ Anschlusskabel  
(20P) x 1



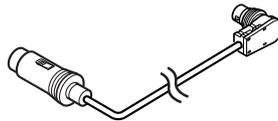
⑤ Seitenhalterung x 2



⑥ Selbstklebende Auflage  
x 2



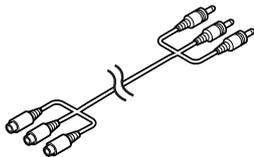
⑦ Sechskantschraube  
(rot:M5x8) x 4



⑧ Din-Kabel  
(13P) x 1



⑨ Digitales RCA-Kabel  
(schwarz) (3,5 mm) x 1



⑩ VTR RCA-Kabel  
(3,5 mm) x 1



⑪ RCA-Monokabel  
(weiß) (3,5 mm) x 1



⑫ Video-Eingangskabel  
(gelb) (3,5 mm) x 1



⑬ Mikrofon zum Messen der  
Frequenzcharakteristik  
x 1



⑭ Mikrofonverlängerungskabel  
(4m) x 1

# Zur Sicherheit bei der Verwendung des DCU105

Warnungen und Vorsichtshinweise befinden sich in dieser Anleitung und auch auf dem Gerät DCU105 selbst.

Damit wird zur Vermeidung von Verletzungen und Sachbeschädigungen auf eine sichere und korrekte Gerätehandhabung hingewiesen.

Nehmen Sie sich für das Durchlesen der Anleitung etwas Zeit, um sich mit den wichtigen Informationen in diesem Abschnitt bekannt zu machen.



## Warnung

Das Warnungszeichen weist auf eine Situation, in welcher Fehler bei der Handhabung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.



## Vorsicht

Das Vorsichtszeichen weist auf eine Situation, in welcher Fehler bei der Handhabung zu Verletzungen oder zu Sachbeschädigungen führen können.



## Hinweis

Hier sind Hinweise zur Vermeidung von Problemen und einer Gerätebeschädigung aufgeführt. Außerdem finden Sie auch andere nützliche Informationen.



## Warnung

- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an welchem die Sicht des Fahrers beeinträchtigt wird oder an welchem es eine Gefahr für die Mitfahrer darstellt. Sonst können ein Unfall oder Verletzungen verursacht werden.
- Durch die Installation des Gerätes darf die Bedienung des Lenkrads, des Schalthebels, des Bremspedals usw. nicht beeinträchtigt werden. Sonst können ein Unfall oder Verletzungen verursacht werden.
- Zur Vermeidung von Fahrzeugschäden müssen Sie vor dem Bohren von Installationslöchern sicherstellen, dass sich an diesen Stellen keine Schläuche, elektrischen Kabel oder der Kraftstofftank befinden. Durch das Gerät darf keine Behinderung oder Berührung der Schläuche und Kabel verursacht werden. Sonst besteht eine Brandgefahr.
- Für die Installation dürfen niemals Muttern oder Schrauben verwendet werden, mit denen Teile des Kraftstofftanks, der Lenkung oder der Bremsanlage befestigt werden. Dadurch könnten Störungen beim Lenken oder Bremsen oder ein Brand verursacht werden.
- Zur Vermeidung eines Kurzschlusses muss vor der Installation des Gerätes die negative Batterieklemme abgeklemmt werden. Sonst besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder von Verletzungen.
- Für den Masseanschluss dürfen keine existierenden Muttern und Schrauben verwendet, mit denen Teile der Lenkung oder der Bremsanlage befestigt sind. Es könnte sonst ein Unfall verursacht werden.
- Binden Sie Kabel und Kabelbäume mit Isolierband oder Kabelbinden zusammen, damit sie keine sich bewegenden Teile berühren können. Falls die Bedienung des Lenkrads, des Schalthebels oder des Bremspedals behindert wird, kann ein Unfall verursacht werden.
- Verwenden Sie niemals die Stromversorgung eines anderen elektrischen Gerätes durch Spleißen des Stromversorgungskabels (Batterieversorgungs- oder Konstantstromversorgungskabel). Durch Überschreiten der Belastbarkeit kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.
- Das Gerät darf nicht auseinander gebaut oder abgeändert werden. Dadurch kann ein Unfall, ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Beim Austauschen von Sicherungen dürfen nur Sicherungen mit der vorgeschriebenen Belastbarkeit verwendet werden. Sonst kann das Gerät beschädigt werden oder ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Bei der Installation in einem Fahrzeug, das mit einem Beifahrerairbag ausgerüstet ist, darf das Gerät niemals an der Airbagabdeckung oder an anderen Stellen installiert werden, an denen die Ausdehnung des Airbags behindert werden kann. Im Falle eines Unfalls besteht sonst keine Gewähr, dass der Airbag richtig ausgelöst wird und es besteht die Gefahr von lebensgefährlichen Verletzungen.
- Beim Bohren von Löchern mit einem Bohrer oder ähnlichen Werkzeug muss eine Schutzbrille getragen werden. Sonst besteht die Gefahr von Augenverletzungen.
- Bloße Kabel müssen mit Isolierband isoliert werden. Sonst kann ein Kurzschluss, ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Das System darf nicht für andere Verwendungszwecke abgeändert werden. Verwenden Sie nur die hier beschriebene Installationsart, Eclipse haftet nicht für Schäden einschließlich aber nicht beschränkt auf schwere Verletzungen, Tod oder Sachschäden, die durch eine Installation verursacht wurde, die eine unvorhergesehener Betrieb zulassen.



## Vorsicht

- Es wird empfohlen das Gerät von einem Fachmann installieren zu lassen. Wenden Sie sich dazu an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Für die Installation des Gerätes müssen die mitgelieferten Teile verwendet werden. Bei Verwendung von anderen Teilen kann das Gerät beschädigt werden oder nicht richtig an der Installationsposition gesichert werden.
- Vermeiden Sie einen Installationsort, an dem das Gerät nass werden kann, wie in der Nähe des Fensters oder an einem nassen, feuchten oder staubigen Ort. Durch Flüssigkeit, Feuchtigkeit und Staub im Gerät kann ein Kurzschluss verursacht werden, der zu Rauchbildung oder zu einem Brandausbruch führen kann.
- Bei einem fehlerhaften Anschluss des Gerätes kann ein Kurzschluss, ein Brand oder ein Unfall verursacht werden.
- Beim Verlegen dürfen die Kabel nicht mit scharfen Metallteilen, wie Halterungen oder Schraubenspitzen in Berührung kommen. Sonst kann ein Kurzschluss, ein elektrischer Schlag, ein Brand oder ein Unfall verursacht werden.
- Verwenden Sie für eine Audiowiedergabe einen mäßigen Lautstärkepegel, so dass auch die Umgebungsgeräusche wahrnehmbar sind. Das Fahren ohne Umgebungsgeräusche wahrnehmen zu können, kann zu Unfällen führen.
- Das Gerät darf nur im eingebauten Zustand in Betrieb genommen werden, weil sonst ein elektrischer Schlag oder Verletzungen verursacht werden können.
- Geben Sie einen verzerrten Ton nicht über längere Zeit wieder, weil sich die Lautsprecher überhitzen können und ein Brand verursacht werden kann.
- Die Entlüftungsöffnungen oder die Kühlkörper des Gerätes dürfen nicht abgedeckt werden. Bei abgedeckten Entlüftungsöffnungen oder Kühlkörpern kann durch einen Wärmestau ein Brand verursacht werden.
- Reinigen Sie die Kabel nicht mit flüchtigen Lösungsmitteln, wie Alkohol, Kerosin, Farbverdünner oder Benzin. Durch solche Chemikalien können Verformungen, Verfärbungen oder andere Beschädigungen verursacht werden.

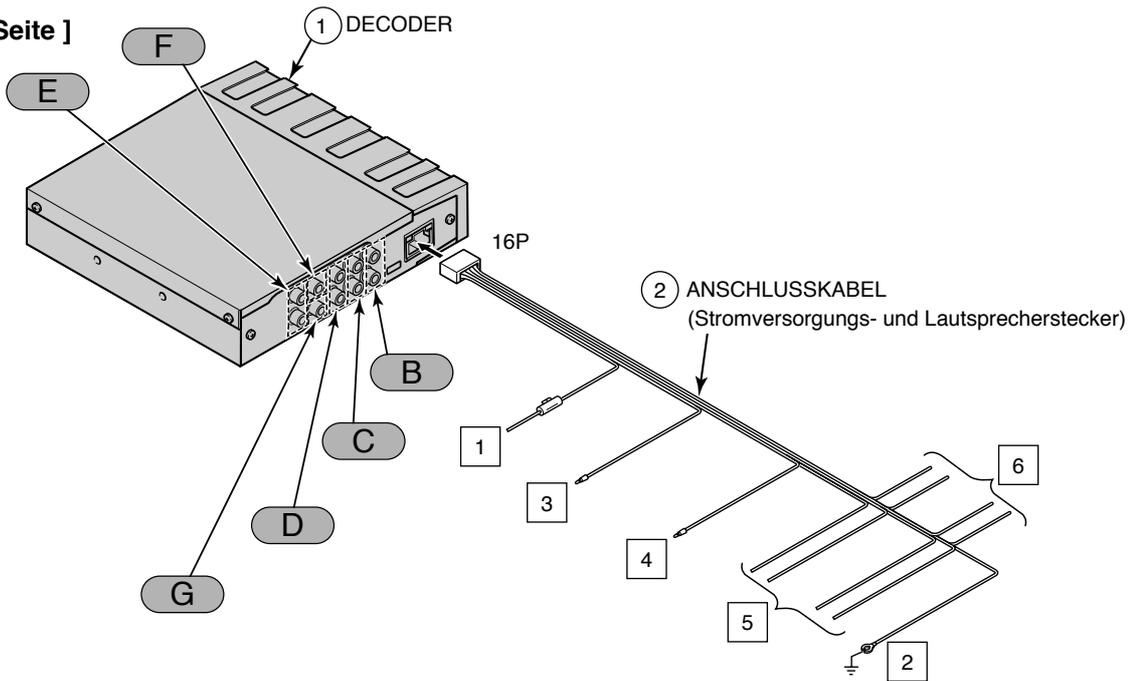
# Bezeichnung und Funktion der Klemmen



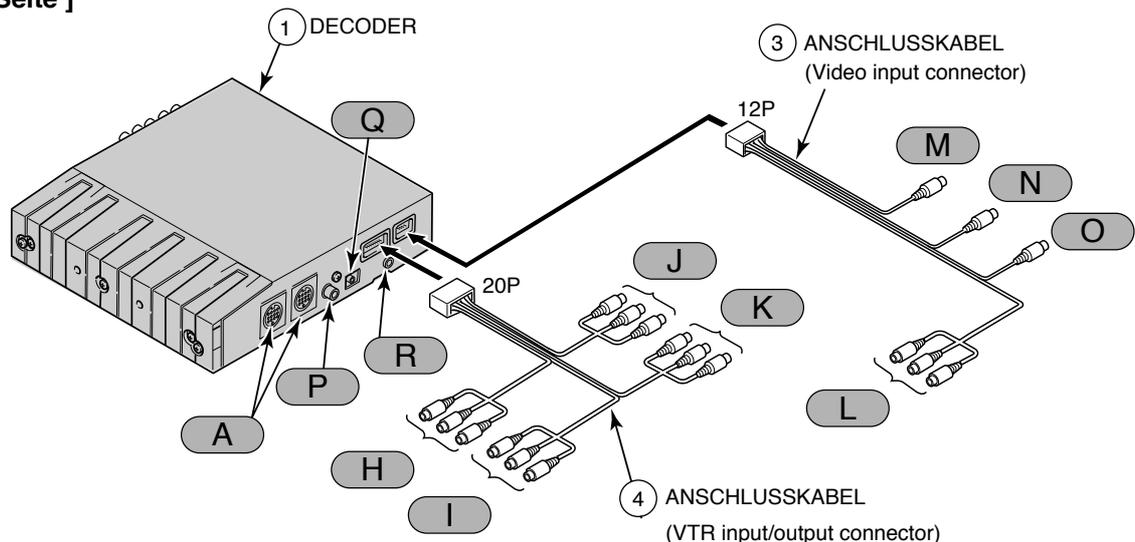
## Warnung

- Die Isolation des Stromversorgungskabels darf nicht aufgeschnitten werden und das Kabel darf nicht für die Versorgung von anderen Geräten verwendet werden. Beim Überschreiten der Belastbarkeit des Stromversorgungskabels kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Die Kabel müssen mit einem Band oder auf andere Weise gesichert werden, so dass sie während der Fahrt keine Behinderung darstellen. Falls sie sich mit Teilen, wie dem Lenkrad, dem Schalthebel oder dem Bremspedal verwickeln, kann ein Unfall verursacht werden.

[ Linke Seite ]



[ Rechte Seite ]



## Hinweis

- Für Einzelheiten über die Kabelfarben und die Anschlusspunkte für die Anschlusskabel ② wird auf die Seite 6 verwiesen.
- Für Einzelheiten zu den Anschlusspunkten A bis R für die Hauptgeräte Kabel und die Klemmen wird auf die Seiten 6 und 7 verwiesen.

## ◆Kabelfarben und Anschlusspunkte für die Anschlusskabel ②



Schließen Sie die Stromversorgung niemals an den Lautsprecherkabeln (Nr. 5 und Nr. 6) an, weil dadurch das Hauptgerät beschädigt werden kann.

### 1 B+ (gelb)

An einem Punkt anschließen, an dem dauernd Spannung anliegt, unabhängig von der Zündschlüsselposition.

### 2 Masse (schwarz)

An einem guten Fahrzeugmassepunkt anschließen.

### 3 DVD MUTE-Kabel (rosa)

An der Buchse H/A MUTE oder DVD MUTE des Hauptgerätes anschließen.

### 4 NAVI MUTE-kabel (braun)

An der Buchse NAVI MUTE des Navigationsgerätes anschließen.

### 5 Frontlautsprecherkabel

Diese Kabel an den Frontlautsprechern anschließen.

Weiß: Links +	Weiß/schwarz: Links -
Grau: Rechts +	Grau/schwarz: Rechts -

### 6 Hecklautsprecherkabel

Diese Kabel an den Hecklautsprechern anschließen.

Grün: Links +	Grün/schwarz: Links -
Violett: Rechts +	Violett/schwarz: Rechts -

Falls 3 und 4 nicht verwendet werden, müssen die Kabel mit Isolierband isoliert werden. Falls sie nicht isoliert werden, können Betriebsstörungen auftreten.

## ◆Hauptgeräteanschlüsse

A

### E-LAN-Buchse

Schließen Sie an dieser Buchse das Hauptgerät oder falls verwendet, ein CD-Wechsler (separat erhältlich) an.

B

### Line-out-Buchse (vorne, Mittel-Tiefton)

C

### Line-out-Buchse (vorne/vorne Mitte)

D

### Line-out-Buchse (vorne, Hochton)

An den RCA-Buchsen eines externen Verstärkers anschließen.

Weiß:	Linkes Signal
Rot:	Rechtes Signal

\* Die anzuschließenden Lautsprecher sind vom Lautsprechersystem Einweg- oder Dreiweg-Lautsprecher abhängig. (Für Einzelheiten zum Umschalten des Lautsprecherlayouts wird auf die Bedienungsanleitung verwiesen.)

- Lautsprechersystem Einweg-Lautsprecher:

Die Buchse "LINE OUT" (vorne/vorne/Mitte) **C** verwenden.

Die Buchsen **B** und **D** werden nicht verwendet.

- Lautsprechersystem Dreiweg-Lautsprecher:

Schließen Sie **B** am Tieftonlautsprecher (Woofer), **C** am Mitteltonlautsprecher (Squaker) und **D** am Hochtonlautsprecher (Tweeter) an.

E

### Line-out-Buchse (hinten)

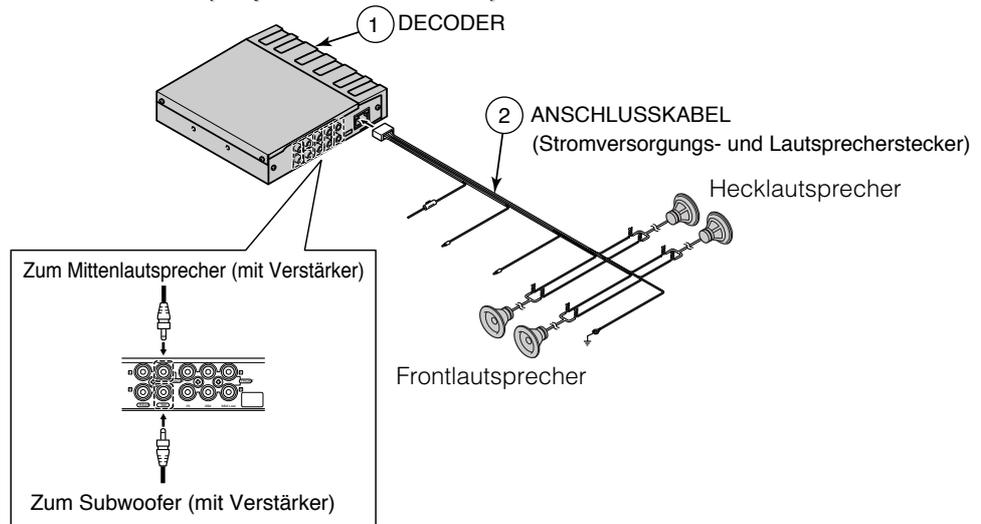
An den RCA-Buchsen eines externen Verstärkers anschließen.

Weiß:	Linkes Signal
Rot:	Rechtes Signal

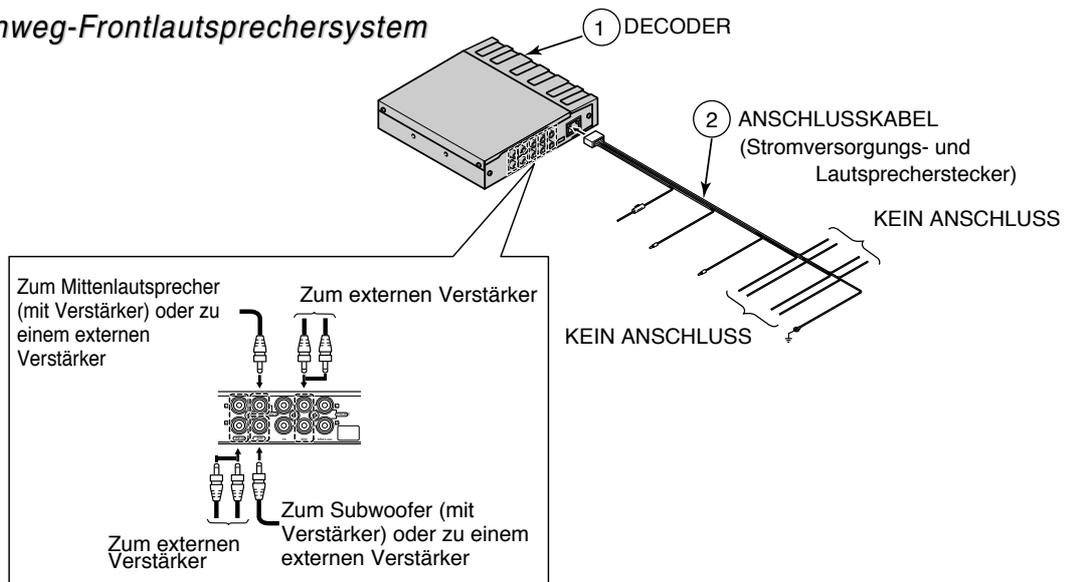
- F Line-out-Buchse (Centerspeaker)**  
Schließen Sie bei Verwendung eines Centerspeakers die RCA-Eingangsbuchse an einem externen Verstärker an.
- G Line-out-Buchse (Tieftonlautsprecher)**  
Falls ein Tieftonlautsprecher (Woofer) verwendet wird, muss er an dieser Buchse angeschlossen werden.
- H VTR-Eingangsbuchsen (CH1)**
- I VTR-Eingangsbuchsen (CH2)**
- } Anschluss am Ausgangskabel eines externen Videogerätes, wie einem Videorecorder.  
Gelb: Videosignal  
Weiß: Audiosignal (links)  
Rot: Audiosignal (rechts)
- J Videorecorderausgangsbuchsen (CH1)**
- K Videorecorderausgangsbuchsen (CH2)**
- } Am Videoeingang des Monitors anschließen.  
Gelb: Videosignal  
Weiß: Audiosignal (links)  
Rot: Audiosignal (rechts)
- L Videoeingangsbuchse**  
An der AV-Ausgangsbuchse des Hauptgerätes anschließen.  
Gelb: Videosignal  
Weiß: Audiosignal (links)  
Rot: Audiosignal (rechts)
- M NAVI-VOICE-Eingangsbuchse**  
An der Navigationsgeräte-Audioausgangsbuchse des Hauptgerätes anschließen.
- N Videoausgangsbuchse**  
An der Videoeingangsbuchse des Hauptgerätes anschließen.
- O Digitaleingangsbuchse**  
An der Digitalausgangsbuchse des Hauptgerätes anschließen.
- P RCA-Digitaleingangsbuchse (DIGITAL 1)**
- Q Lichtleiter-Digitaleingangsbuchse (DIGITAL 2)**
- } An der Digitalausgangsbuchse des externen Geräts anschließen.
- R 3,5 mm-MIC-Minibuchse**  
Für das Messen der Frequenzcharakteristik und für einen automatischer Zeitabgleichs muss das Messmikrofon aus dem Zubehör hier angeschlossen werden.

# Lautsprecheranschlussbeispiele

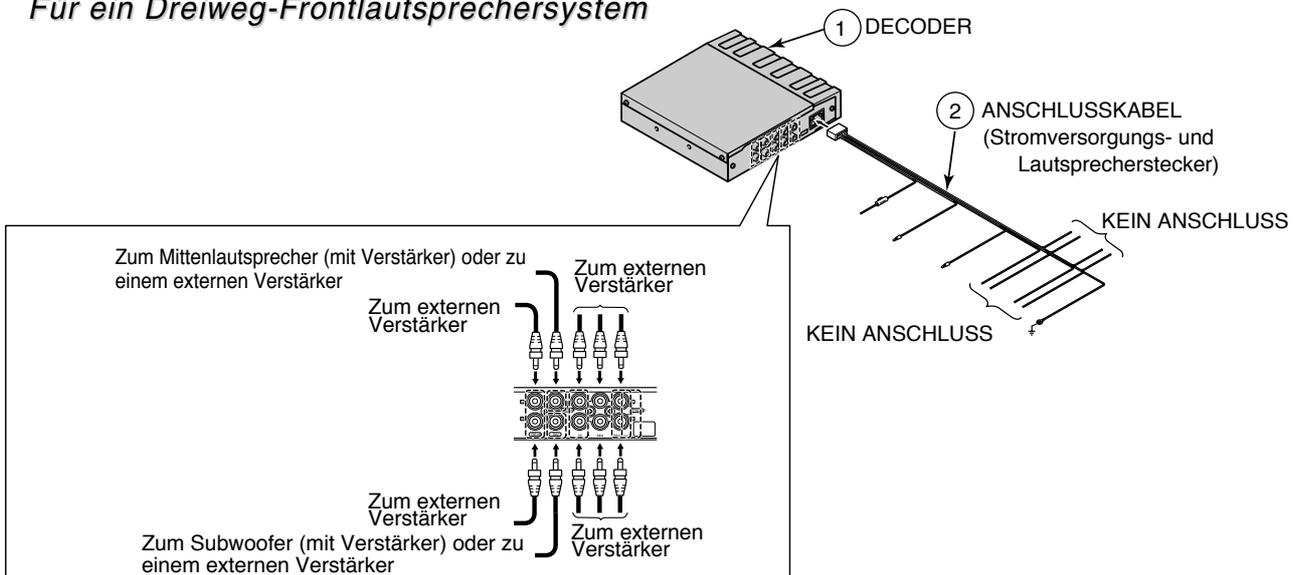
Falls kein externer Verstärker (separat erhältlich) verwendet wird



Für ein Einweg-Frontlautsprechersystem

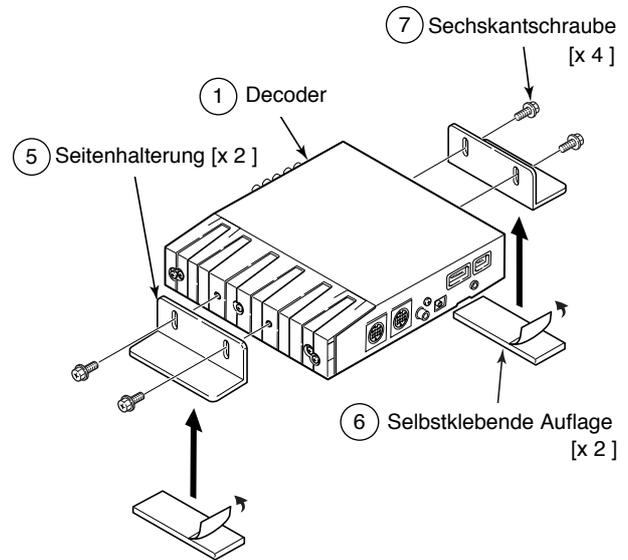


Für ein Dreiweg-Frontlautsprechersystem

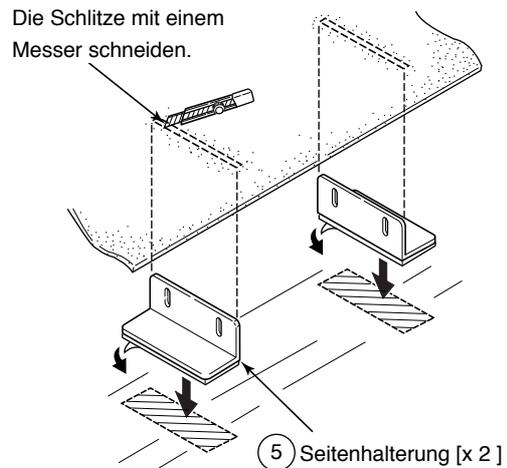


# Installieren der Decoders

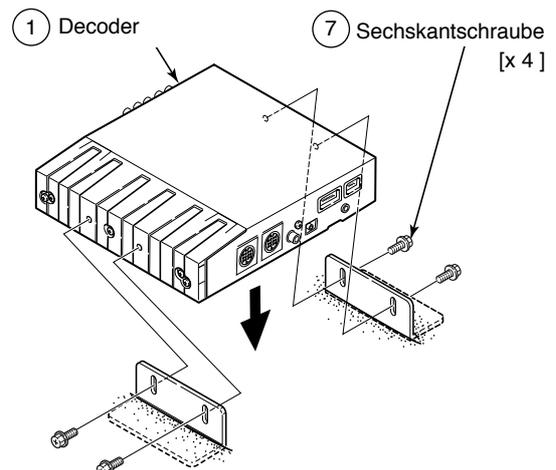
- 1 Befestigen Sie die seitlichen Halterungen mit den mitgelieferten Schrauben an den beiden Seiten des Decoders.
- 2 Bringen Sie die selbstklebenden Unterlagen an den seitlichen Halterungen an.
- 3 Heben Sie den Teppich unter dem Sitz an, um eine geeignete Montageposition zu finden.



- 4 Zeichnen Sie die Halterungsposition am Fahrzeugboden an.
- 5 Nehmen Sie die seitlichen Halterungen vom Decoder ab und bringen Sie sie an der angezeichneten Position am Fahrzeugboden an.
- 6 Schneiden Sie an den Halterungspositionen Schlitz in den Teppich.



- 7 Befestigen Sie den Decoder an den seitlichen Halterungen.



## Messen der Frequenzcharakteristik und automatischer Zeitabgleichs im Fahrzeug

- 1 Schließen Sie das Messmikrofon aus dem Zubehör an.
- 2 Befestigen Sie das Mikrofon an der Kopfstütze des Fahrersitzes.



### Tip

- Befestigen Sie das Mikrofon mit dem mitgelieferten Klettband an der unteren Seite der Kopfstütze.
- Für das richtige Vorgehen zum Messen wird auf die Bedienungsanleitung des Hauptgeräts verwiesen.

